



12.9.2012

B7-0443/2012 }  
B7-0445/2012 }  
B7-0446/2012 }  
B7-0447/2012 }  
B7-0448/2012 }  
B7-0450/2012 } RC1

## RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK

vastavalt kodukorra artikli 122 lõikele 5 ja artikli 110 lõikele 4,

asendades järgmiste fraktsioonide esitatud resolutsiooni ettepanekuid:

S&D (B7-0443/2012)

Verts/ALE (B7-0445/2012)

GUE/NGL (B7-0446/2012)

ECR (B7-0447/2012)

PPE (B7-0448/2012)

ALDE (B7-0450/2012)

Lõuna-Aafrika ja streikinud kaevurite massimõrv  
(2012/2783(RSP))

**José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Bernd Posselt, Sabine Verheyen, Elmar Brok, Michael Gahler, Filip Kaczmarek, Jarosław Leszek Wałęsa, Roberta Angelilli, Philippe Boulland, Giovanni La Via, Mario Mauro, Cristian Dan Preda, Tunne Kelam, Eija-Riitta Korhola, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Laima Liucija Andrikienė, Zuzana Roithová, Monica Luisa Macovei, Sari Essayah, Elena Băsescu, Alf Svensson** fraktsiooni PPE nimel  
**Véronique De Keyser, Ana Gomes, María Muñoz De Urquiza,**

RC\912684ET.doc

PE493.604v01-00 }  
PE493.606v01-00 }  
PE493.607v01-00 }  
PE493.608v01-00 }  
PE493.609v01-00 }  
PE493.611v01-00 } RC1

**Liisa Jaakonsaari, Mitro Repo, Raimon Obiols**

fraktsiooni S&D nimel

**Charles Goerens, Morten Løkkegaard, Marietje Schaake, Louis Michel,**

**Robert Rochefort, Graham Watson, Sonia Alfano, Marielle de Sarnez,**

**Sarah Ludford, Kristiina Ojuland, Johannes Cornelis van Baalen,**

**Jelko Kacin, Izaskun Bilbao Barandica**

fraktsiooni ALDE nimel

**Judith Sargentini, Barbara Lochbihler, Raül Romeva i Rueda,**

**Jean Lambert, Nicole Kiil-Nielsen, Catherine Grèze**

fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Charles Tannock**

fraktsiooni ECR nimel

**Marie-Christine Vergiat, Jean-Luc Mélenchon, Patrick Le Hyaric,**

**Younous Omarjee, Marisa Matias, Alda Sousa**

fraktsiooni GUE/NGL nimel

RC\912684ET.doc

PE493.604v01-00 }

PE493.606v01-00 }

PE493.607v01-00 }

PE493.608v01-00 }

PE493.609v01-00 }

PE493.611v01-00 } RC1

**ET**

**Euroopa Parlamendi resolutsioon Lõuna-Aafrika ja streikinud kaevurite massimõrva kohta  
(2012/2783(RSP))**

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse Lõuna Aafrika ja ELi strateegilise partnerluse ühist tegevuskava, mis on ainus sellelaadne partnerlusleping, mis on ELi ja Aafrika riigi vahel seni sõlmitud,
  - võttes arvesse AKV–ELi partnerluslepingut (Cotonou leping),
  - võttes arvesse ILO deklaratsiooni aluspõhimõtete ja -õiguste kohta tööl ning selle järgimismehhanismi,
  - võttes arvesse ÜRO algatust Global Compact ja OECD suuniseid hargmaistele ettevõtetele,
  - võttes arvesse rahvusvahelise mäetööstuse ja metallide nõukogu säästva arengu raamistikku,
  - võttes arvesse 1999. aastal allkirjastatud Euroopa Liidu ja Lõuna-Aafrika vahelist kaubandus-, arengu- ja koostöölepingut, mida täiendati 2009. aastal poliitilist ja majanduslikku koostööd käsitlevate sätetega,
  - võttes arvesse president Jacob Zuma 17. augusti 2012. aasta pressiteadet,
  - võttes arvesse kõrge esindaja Catherine Ashton 23. ja 24. augusti 2012. aasta märkusi pärast välisministri Nkoana-Mashabanega peetud Lõuna-Aafrika ja ELi ministrite 11. poliitilist dialoogi,
  - võttes arvesse AKV–ELi parlamentaarse ühisassamblee 30. mai 2012. aasta resolutsiooni kaevandamise sotsiaalse ja keskkonnamõju kohta AKV riikides,
  - võttes arvesse kodukorra artikli 122 lõiget 5 ja artikli 110 lõiget 4,
- A. arvestades, et politsei ja streikivate kaevurite vahel 16. augustil 2012. aastal Lõuna-Aafrika Vabariigi Loodeprovintsis Marikana Lonmini plaatinakaevanduses toimunud kokkupõrgetes lasti maha 34 inimest ning haavati vähemalt 78 inimest; arvestades, et sellele eelnes mitu vägivaldset streikimispäeva, mille jooksul said surma 10 inimest, sealhulgas kaks turvameest ja kaks politseinikku;
- B. arvestades, et arreteeriti 270 streikivat kaevandustöölist, kellele esitati süüdistus oma kaaslaste surma põhjustamises apartheidi-aegse nn ühise eesmärgi õiguse alusel;
- C. arvestades, et pärast avalikkuse protesti võtsid prokurörid tagasi 16. augustil arreteeritud kaevandustööliste vastu esitatud mõrvasüüdistused, kuid avaliku vägivalda kohta esitatud süüdistusi käsitlev menetlus lükati edasi uurimise lõpuleviimiseni;
- D. arvestades, et kõnealune tulistamisinsident on veriseim politsei ja protestijate vaheline

RC\912684ET.doc

PE493.604v01-00 }  
PE493.606v01-00 }  
PE493.607v01-00 }  
PE493.608v01-00 }  
PE493.609v01-00 }  
PE493.611v01-00 } RC1

**ET**

kokkupõrge pärast apartheidi lõppu 1994. aastal;

- E. arvestades, et seda intsidenti tuleb näha riigi erakordselt heitlike sotsiaalmajanduslike olude laiemast perspektiivist; arvestades, et pärast apartheidi lõppu on Lõuna-Aafrikal õnnestunud ehitada üles demokraatlik riik, kuid sellegipoolest on riigil erakordselt suured majanduslikud ja sotsiaalsed probleemid, samuti on riigis jätkuvalt suur ebavõrdsus ning suur vaesus ja töötus;
- F. arvestades, et pärast kõnealuseid veriseid sündmusi mõistis president Zuma selle traagilise olukorra avalikult hukka;
- G. arvestades, et president Zuma moodustas tapmiste uurimiseks kohtuliku uurimiskomisjoni ning tapmisi on asunud uurima ka Lõuna-Aafrika sõltumatu politsei uurimisosakond (IPID); arvestades, et loodi ka ministeeriumidevaheline komisjon, kelle vastutada on püsiva lahenduse leidmine tapmisteni viinud probleemidele;
- H. arvestades, et reformide puudumine töövaidluste lahendamise mehhanismis on põhjustanud Lõuna-Aafrikale märkimisväärset majanduslikku kahju ning hoidnud eemale välisinvesteeringud;
- I. arvestades, et streikivad kaevurid vaidlesid palga üle kaevanduse omaniku, Londonis registreeritud ettevõttega Lonmin, mis on suuruselt kolmas platinakaevandusettevõtte maailmas;
- J. arvestades, et vaidlust raskendas poliitiline ja ametiühingute vaheline intensiivne rivaliteet, eriti pinged kaevandustöölise riikliku ametiühingu (NUM) ning kaevandus- ja ehitustöölise ametiühingute liidu (AMCU) vahel;
- K. arvestades, et Aafrika Rahvuskongressi noorteühendusest (ANCYL) välja heidetud selle endist presidenti Julius Malemat nähti streikivaid kaevureid ja AMCUD toetamas;
- L. arvestades, et Lõuna-Aafrika mineraale ja kaevandustooteid eksporditakse, sealhulgas Euroopa Liidu riikidesse; arvestades, et kaevandussektorit mõjutavad vähenenud nõudlus ja suurenenud tegevuskulud;
- M. arvestades, et osa Marikana platinakaevanduse Lonmin töölisi jätkavad streikimist suurema palga nimel;
- N. arvestades, et 5. septembril 2012. aastal, kui Marikana kaevanduse lähedal tuli pärast 16. augusti tulistamist suurimaks rahumeelseks meelevalduseks tänavale üle 3000 streikiva kaevuri, oli seal kohal ka arvukalt politseinikke;
- O. arvestades, et streikima on hakatud ka teistes kaevandustes ning kaevanduses Gold One Modder East said 5. septembril toimunud kokkupõrkes haavata neli inimest, kui turvamehed tulistasid streikijaid kummikuulidega;

1. mõistab teravalt hukka streikivate kaevurite julma tapmise 16. augustil ning sellele eelnenud vägivald, mille tõttu hukkus 10 inimest, sealhulgas kaks turvameest ja kaks politseinikku;
2. avaldab südamest kaastunnet kõikidele peredele, kelle lähedased on Marikana kaevanduskriisis oma elu kaotanud;
3. väljendab heameelt president Zuma otsuse üle moodustada uurimiskomisjon ja sõltumatu politsei uurimisosakonna algatuse üle uurida kõnealuseid tapmisi;
4. kutsub uurimiskomisjoni üles järgima läbipaistvust, tegutsema täiesti sõltumatult ja erapooletult ning tagama, et tema uurimistegevus täiendab sõltumatu politsei uurimisosakonna uurimistegevust;
5. nõuab tungivalt, et kõik asjaosalised teeksid uurimiskomisjoniga koostööd, et selgitada välja Marikanas juhtunu;
6. kutsub uurimiskomisjoni üles uurima politsei ülemäärase jõu kasutamise algpõhjuseid ning tunneb sügavat muret selle pärast, et ametivõimud järgivad apartheidi-aegset nn ühise eesmärgi õigust;
7. tunneb muret selle pärast, et Lõuna-Aafrika väljakujunenud tööturu osapooled on kodanike silmis oma legitiimsust kaotamas, kuna kõigil tasanditel on jätkuvalt märke korrupsioonist;
8. kutsub Lõuna-Aafrika ametivõime ja Lonmini üles tagama ohvritele ja nende peredele juurdepääs õiguskaitsevahenditele ning maksma neile hüvitist ja nende eest hoolitsema;
9. nõuab, et kõiki kinnipeetuid koheldaks õiglaselt ja kohtumenetlusi järgides, ning et tagataks politsei erapooletu ja läbipaistev uurimistegevus;
10. peab kahetsusväärseks seda, et Lonmin ei ole suutnud töövaidlusele asjakohaselt reageerida ning et ta ei ole võtnud endale mingit vastutust, kuid tunneb heameelt ettevõtte teadaande üle, et streikijaid ei vallandata, kui nad tööle tagasi ei pöördu, mis erineb ettevõtte eelmisest nõudmisest;
11. on väga mures selle pärast, et streikivad kaevurid ähvardavad vägivaldaga, kuna on teateid kaevandustöölise hirmutamise kohta, keda ähvardatakse surmaga juhul, kui nad jätkavad töötamist; kutsub kõiki osapooli üles tagama, et protestiavaldused jäävad rahumeelseteks;
12. on mures, et kaevanduses Gold One Modder East toimunud kokkupõrge annab märku sellest, et tööliste rahutused võivad levida ka kullakaevandustesse ning võivad kaasa tuua vägivalda levimise;
13. tuletab kõikidele osapooltele meelde kohustust järgida rahvusvahelist õigust, sealhulgas ILO põhimõtteid ja prioriteete, ning Lõuna-Aafrika Vabariigi põhiseadust, milles on tagatud ühinemis- ja kogunemisõigus ning sõnavabadus;
14. kutsub Lõuna-Aafrika ametivõime, ametiühinguid ja Lonmini üles tegema jätkuvalt kõik

selleks, et leida konfliktile ja palgavaidlusele kiire, kõikehõlmav ja õiglane lahendus, eesmärgiga saavutada piirkonnas rahu ja stabiilsus;

15. nõuab tungivalt, et lahendataks kiiresti jätkuvad vaidlused ja konfliktid NUMi ja AMCU vahel;
16. nõuab, et lahendataks Lõuna-Aafrika kaevuritele asjakohase palga ning palgatasemete vahelise erinevuse probleem;
17. võtab teadmiseks, et Lõuna-Aafrika Vabariigi valitsus on võtnud erinevaid meetmeid töötingimuste parandamiseks kaevandustööstuses, ning nõuab tungivalt, et ametivõimud jätkaksid pingutuste tegemist;
18. kutsub Lõuna-Aafrika Vabariigi valitsust üles tegelema vajadusega arendada Lõuna-Aafrika politsei oskusi, eriti mis puudutab vägivaldsete meelevalduste ohjeldamist ja laskemoona kasutamist; nõuab, et EL ja Lõuna-Aafrika teeksid politsei koolitamisel rohkem koostööd;
19. palub komisjonil luua kontrollimehhanism, mille eesmärk on takistada nende kaevandustoodete importimist ELi, mida on kaevandatud ilma sotsiaalsete, töö-, ohutus- ja keskkonnaalaste tagatisteta; ergutab komisjoni looma kvaliteedimärki nende kaevandustoodete jaoks, mida on kaevandatud sotsiaalseid, töö-, ohutus- ja keskkonnaalaseid miinimumstandardeid järgides;
20. nõuab tungivalt, et Lõuna-Aafrika Vabariigi valitsus tegeleks toimunud vägivalla algpõhjustega, sealhulgas rikaste ja vaeste vahelise murettekitava lõhega, noorte suureneva töötuse määraga ning tööliste töö- ja elutingimustega, ning likvideeriks seeläbi äärmusliku majandusliku ebavõrdsuse;
21. on valmis jätkama Lõuna-Aafrika toetamist ning rõhutab vajadust püsiva ja sihipärasema partnerluse järele, et aidata riigil lahendada oma sotsiaalmajanduslikke probleeme;
22. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule, komisjonile, komisjoni asepresidendile ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrgele esindajale, Lõuna-Aafrika parlamendile ja valitsusele, AKV–ELi parlamentaarse ühisassamblee kaaspresidentidele, Üleaafrikalisele Parlamendile ja Aafrika Liidule.